



10461614  
10178638  
10178639  
10178640  
10328334



- (D)** VOLLKASSETTENMARKISE MIT MOTOR UND LED-BELEUCHTUNG | LED- und Motorausbau
- (F)** STORE À COFFRE INTÉGRAL AVEC MOTEUR ET ÉCLAIRAGE LED | Retrait des bandes LED et du moteur
- (I)** TENDA A CASSONETTO PIENO CON MOTORE E ILLUMINAZIONE A LED | Smontaggio delle strisce LED e del motore
- (NL)** CASSETTE-KNIKARMSCHERM MET MOTOR EN LED-VERLICHTING | Demontage van LED-strips en motor
- (S)** HELKASSETTMARKIS MED MOTOR OCH LED-BELYSNING | Demontering av LED-remsor och motor
- (CZ)** KAZETOVÁ MARKÝZA S MOTOREM A LED OSVĚTLENÍM | Odmontování LED proužků a motoru
- (SK)** MARKÍZA S KOMPLETNOU KAZETOU S MOTOROM A LED OSVETLENÍM | Demontáž LED svetelných pásov a motora
- (RO)** MARCHIZA CU CASETĂ CU MOTOR ȘI SISTEM DE ILUMINARE CU LED | Demontarea benzilor cu LED-uri și a motorului
- (GB)** FULL-CASSETTE AWNING MOTORISED WITH LED LIGHT | Dismounting of LED stripes and motor

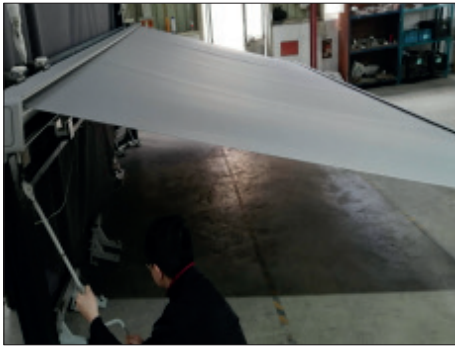
## Wichtige Sicherheitshinweise



**WARNUNG - FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS DIESE HINWEISE BEFOLGT WERDEN. DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.**

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- **WARNUNG!** Verletzungs- oder Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Bei Wartung und Reparatur müssen die jeweiligen nationalen Vorschriften eingehalten werden.
- Bei Arbeiten an der Markise sicherstellen, dass die Stromversorgung der Markise ausgeschaltet ist, und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten treffen.
- **WARNUNG!** Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr. Immer geeignete Absturzsicherungen verwenden.
- Leitern und Gerüste dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit verwenden.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Es besteht insbesondere beim Betrieb der Markise mit automatischer Steuerung Quetsch- und Schergefahr zwischen Ausfallprofil, Gelenkarmen, beweglichen Profilen und Gehäuse.
- Darauf achten, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.
- Beim Arbeiten im Ausfahrbereich der Markise sicherstellen, dass diese nicht versehentlich betätigt werden kann. Hierzu die Handkurbel entfernen und an einer sicheren Stelle lagern, oder die Stromversorgung des Systems ausschalten und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ergreifen.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Laub oder sonstige auf dem Markisentuch, im Markisenkasten und in den Führungsschienen liegende Fremdkörper sofort beseitigen, da dies zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen kann.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Beim Demontieren und Entsorgen der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Gelenkarme, Rückzugsysteme) vollständig entspannt oder gesichert werden, um ein unbeabsichtigtes Entfalten zu verhindern.
- Änderungen an der Konstruktion oder Struktur der Anlage dürfen nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder dessen Bevollmächtigtem vorgenommen werden.

## Demontage der LED Beleuchtung



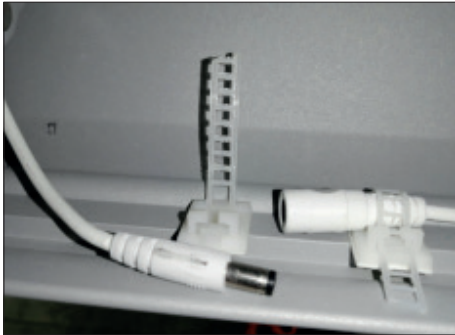
**1.** Trennen Sie die Markise vom Netz und öffnen Sie diese mit der Handkurbel, oder trennen Sie sie im ausgefahrenen Zustand vom Netz.



**2.** Trennen Sie die Steckverbinder in der Kassette von den LED Streifen im Gelenkarm.



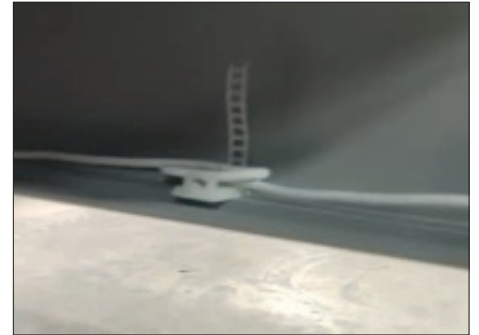
**3.** Trennen Sie die Steckverbinder der LED Streifen am Schultergelenk.



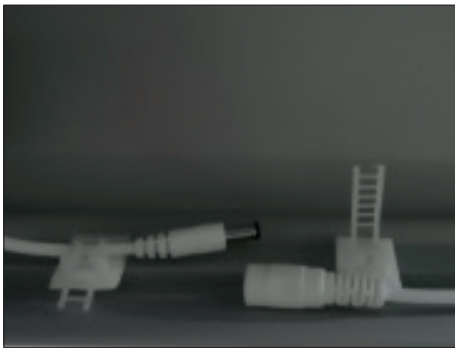
**4.** Öffnen Sie die Kabelhalter der LED Streifen in den Gelenkarmen und trennen Sie die Steckverbinder zum Ausfallprofil.



**5.** Ziehen Sie die LED Streifen aus den Schlitzen in den Gelenkarmen.



**6.** Öffnen Sie die Kabelhalter im Ausfallprofil.



**7.** Öffnen Sie die Kabelhalter und trennen Sie die Steckverbinder.



**8.** Entfernen Sie die seitlichen Abdeckungen des Ausfallprofils.



**9.** Ziehen Sie den LED Streifen aus dem Ausfallprofil.

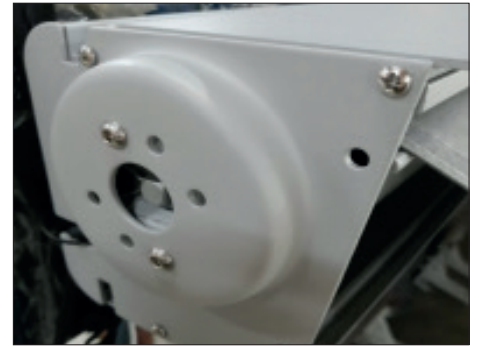
## Demontage des Motors



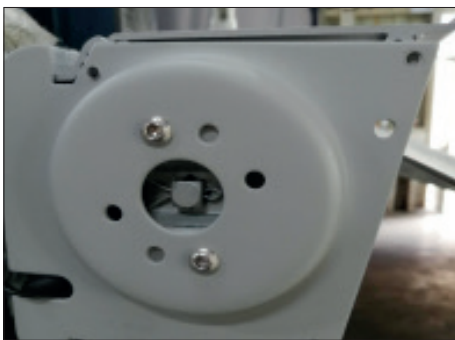
**1.** Trennen Sie die Markise vom Netz und öffnen Sie diese mit der Handkurbel.



**2.** Lösen Sie mit einem 4er Innensechskantschlüssel die linke Kassettenabdeckung.



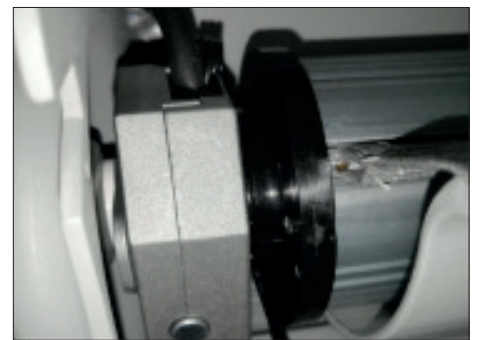
**3.** Entfernen Sie die Kassettenabdeckung.



**4.** Lösen Sie die Verschlussplatte mit mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.



**5.** Lösen Sie die Steckverbinder der LED-Streifen von denen des Motors.



**6.** Trennen Sie Motor und Kranz von der Markisenachse.



**7.** Ziehen Sie Motor und Verschlussplatte aus der Markisenachse.



**8.** Entnehmen Sie den Splint mit einer Pinzette. Den Splint aufbewahren.



**9.** Nehmen Sie die Verschlussplatte vom Motor ab.

## Consignes de sécurité importantes



### **AVERTISSEMENT - POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE RESPECTER CES INSTRUCTIONS**

- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- **AVERTISSEMENT !** Possibilité de blessure ou de mort par choc électrique !
- Pendant la maintenance ou la réparation, respectez toujours les réglementations internationales.
- Lors du travail sur la marquise, s'assurer que l'alimentation électrique pour la marquise est mise hors service et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- **AVERTISSEMENT !** Travailler en hauteur implique le risque de chute. Toujours porter des protections contre la chute appropriées.
- Les échelles et les échafaudages ne doivent être ni positionnés contre la marquise, ni fixés sur celle-ci. Une bonne stabilité et un sol plan sont nécessaires.
- Utiliser uniquement des échelles et des échafaudages avec une capacité de charge suffisante.
- Ne pas toucher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Il y a un risque d'écrasement, de pincement et de coupure entre les profilés frontaux, les bras articulés, les profilés en mouvement et le logement, en particulier lors du fonctionnement du store avec des commandes automatiques.
- Veiller à ce que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas happés par ou tirés dans le store.
- Lors du travail dans la zone de sortie de la marquise, s'assurer qu'elle ne peut pas être actionnée par inadvertance. C'est pourquoi, retirer la manivelle et la ranger dans un endroit sûr ou couper l'alimentation électrique pour le système et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- L'utilisation de câbles tendeurs ou d'une charge supplémentaire (par ex. l'accrochage d'objets sur la marquise) peut sérieusement endommager, voire décrocher et faire chuter la marquise et est de ce fait interdit.
- Les feuillages ou d'autres corps étrangers dans le tissu du store, le recouvrement supérieur et dans les rails de guidage doivent être retirés immédiatement car ils peuvent endommager ou entraîner la chute du store.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées par le fabricant.
- Lors du démontage et de l'élimination de la marquise, les pièces sous contrainte (par ex. arbres articulés, systèmes de repliage) doivent être totalement détendues ou fixées pour empêcher un déploiement accidentel.
- Les modifications du design ou de la configuration de l'équipement ne peuvent pas être réalisés sans consulter le fabricant ou son représentant agréé.

## Démontage des bandes LED



**1.** Couper l'alimentation et déployer le store avec la manivelle, ou couper l'alimentation après avoir électriquement déployé le store.



**2.** Débrancher les connecteurs de câbles de l'intérieur du boîtier et les bandes LED des bras.



**3.** Débrancher les connecteurs des bandes LED de la fixation d'épaule.



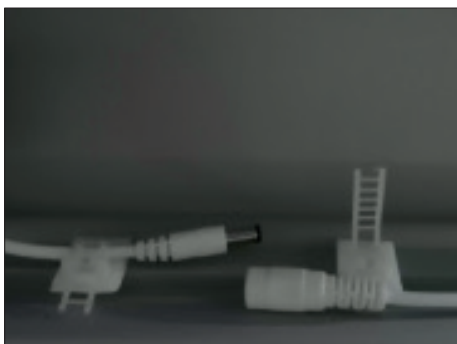
**4.** Ouvrir les fixations de câbles des bandes LED des bras, puis débrancher les connecteurs des bandes LED et celui de la barre avant.



**5.** Sortir l'ancienne bande LED du logement des bras.



**6.** Ouvrir la fixation de câbles dans la barre avant.



**7.** Ouvrir les fixations de câbles et débrancher les câbles.



**8.** Retirer les capuchons latéraux de gauche et de droite de la barre avant.



**9.** Tirer la bande LED hors du logement de la barre avant.

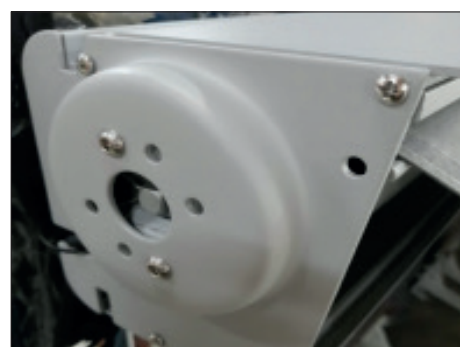
## Démonter le moteur



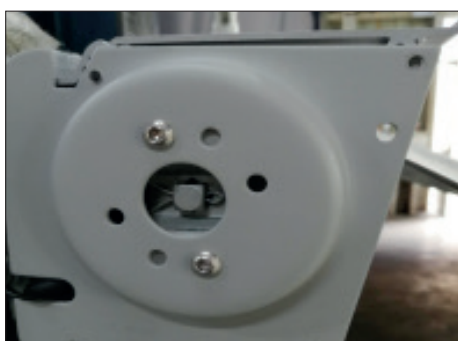
**1.** Couper l'alimentation et déployer le store avec la manivelle.



**2.** Utiliser une clé Allen n° 4 pour retirer les vis du cache latéral du boîtier.



**3.** Retirer le cache latéral du boîtier.



**4.** Utiliser un tournevis pour retirer les vis de la plaque de fixation du boîtier.



**5.** Séparer le connecteur de la bande LED et celui du moteur.



**6.** Séparer le moteur et la couronne.



**7.** Tirer le moteur et la plaque de fixation du boîtier hors du tube d'enroulement.



**8.** Utiliser une pince pour retirer la goupille.



**9.** Séparer la plaque de fixation et le moteur.



**AVVERTIMENTO - PER GARANTIRE LA SICUREZZA DELLE PERSONE, È IMPORTANTE ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI**

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- **AVVERTENZA!** Possibilità di lesione o morte a causa di shock elettrico!
- Durante la manutenzione e la riparazione, rispettare sempre le norme nazionali.
- Quando si lavora sulla tenda da sole, assicurarsi che l'alimentazione elettrica della tenda da sole sia spenta e prendere delle misure precauzionali contro una riattivazione involontaria.
- **AVVERTENZA!** Lavori a grandi altezze comportano il rischio di cadere. Indossare sempre una protezione adatta contro la caduta.
- Scale e impalcature non devono essere appoggiate contro o fissate alla tenda. Per garantire un buon supporto è necessario un appoggio stabile e una superficie piana.
- Usare solo delle scale ed impalcature con una capacità di carico sufficiente.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Vi è un pericolo di schiacciamento, frantumazione e tagli tra il profilo anteriore, i bracci articolati, i profili mobili e l'alloggiamento, soprattutto quando la tenda da sole viene usata con il comando automatico.
- Evitare che gli indumenti o parti del corpo siano impigliati e catturati dalla tenda da sole.
- Se si eseguono dei lavori nella zona di estensione della tenda da sole, assicurarsi che essa non può essere comandata involontariamente. Perciò rimuovere la manovella e conservarla in posto sicuro oppure spegnere l'alimentazione elettrica del sistema e scegliere delle precauzioni contro la riattivazione involontaria.
- L'uso di cavi di tensionamento oppure carichi supplementari (ad es. appendendo oggetti alla tenda da sole) può comportare danni considerevoli o la rottura della tenda da sole e risulta quindi vietato.
- Fogliami o altri oggetti estranei sul tessuto della tenda da sole, sulla copertura superiore oppure nelle guide di scorrimento devono essere immediatamente rimossi per evitare un danneggiamento o la rottura della tenda da sole.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- Per lo smontaggio e lo smaltimento della tenda da sole occorre completamente scaricare gli elementi sotto carico o bloccarli in modo evitare un'estensione involontaria (ad es. bracci articolati, sistemi di ritiro).
- Eventuali modifiche alla struttura oppure alla configurazione dell'attrezzatura non possono essere apportate senza consultare il costruttore oppure un suo rappresentante autorizzato.



## Smontaggio delle strisce LED



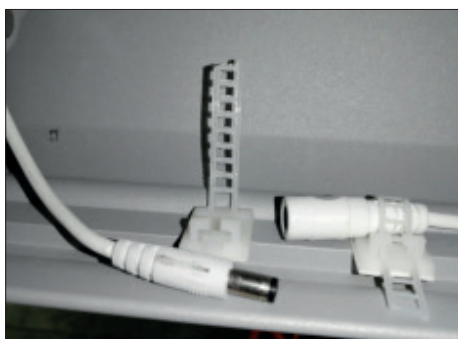
**1.** Spegner l'alimentazione e utilizzare la manovella per aprire la tenda, oppure spegnere l'alimentazione dopo aver aperto la tenda elettricamente.



**2.** Scollegare i connettori dei fili all'interno della cappottina e le strisce LED nei bracci.



**3.** Scollegare i connettori delle strisce LED dalla staffa a spalla.



**4.** Aprire i supporti dei fili delle strisce LED nei bracci, quindi scollegare i connettori delle strisce LED e quello della barra anteriore.



**5.** Estrarre la vecchia striscia LED dalla fessura dei bracci.



**6.** Aprire il supporto del filo all'interno della barra anteriore.



**7.** Aprire i supporti dei fili e scollegare i connettori dei fili.



**8.** Rimuovere i cappucci laterali della barra anteriore destra e sinistra.



**9.** Estrarre la striscia LED dalla fessura della barra anteriore.

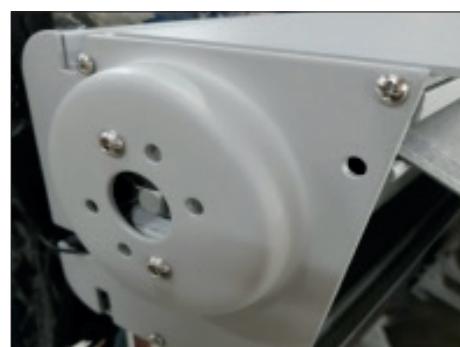
## Smontaggio del motore



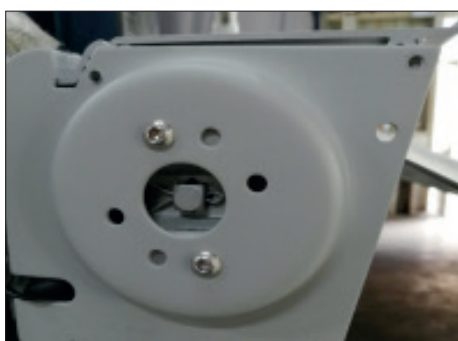
**1.** Spegnere la corrente e utilizzare la manovella per aprire la tenda.



**2.** Utilizzare una chiave a brugola da 4# per rimuovere le viti del coperchio laterale della cappottina.



**3.** Rimuovere il cappuccio laterale della cappottina.



**4.** Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti della piastra di bloccaggio del cappuccio.



**5.** Separare il connettore della striscia LED da quello del motore.



**6.** Separare il motore dalla corona.



**7.** Estrarre il motore e la piastra di bloccaggio del cappuccio dal rullo avvolgitore.



**8.** Utilizzare le pinze per rimuovere la coppia.



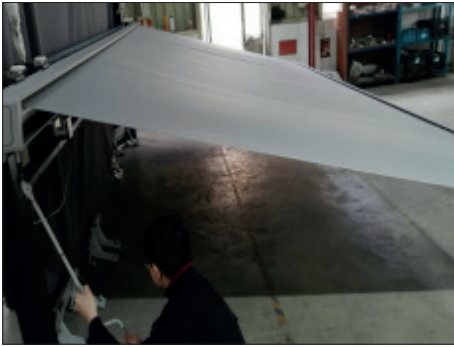
**9.** Separare la piastra di bloccaggio e il motore.



### **WAARSCHUWING - VOLG DEZE INSTRUCTIES OMWILLE VAN DE VEILIGHEID VAN PERSONEN**

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING!** Kans op letsel of overlijden door elektrische schokken!
- Neem bij onderhoud en reparatie altijd de nationale voorschriften in acht.
- Zorg er bij werkzaamheden aan de luifel voor dat de voeding voor de luifel is uitgeschakeld en neem voorzorgsmaatregelen tegen onbedoelde reactivering.
- **WAARSCHUWING!** Werken op grote hoogte draagt het risico van vallen met zich mee. Draag altijd geschikte valbescherming.
- Ladders en steigers mogen niet tegen of aan de luifel worden geplaatst. Ter ondersteuning is een stevige en vlakke ondergrond vereist.
- Gebruik alleen ladders en steigers met voldoende draagvermogen.
- Raak geen bewegende delen aan tijdens de bediening.
- Er bestaat het gevaar van breken, pletten en snijden tussen het frontprofiel, scharnierende armen, bewegende profielen en de behuizing, met name bij gebruik van de luifel met automatische bediening.
- Voorkom dat kleding of lichaamsdelen worden vastgepakt en naar binnen getrokken door de luifel.
- Let er bij werken in de uitschuifzone van de luifel op dat de luifel niet per ongeluk kan worden gebruikt. Verwijder daarom de zwengel en bewaar deze op een veilige plaats, schakel de voeding van het systeem uit en neem veiligheidsmaatregelen tegen onbedoelde activering.
- Het gebruik van de spankabels of extra belasting (bijv. objecten aan de luifel hangen) kan ernstige schade aan of vallen van aan de luifel veroorzaken en is niet toegestaan.
- Bladeren of andere vreemde voorwerpen op het luifeldoek, op de bovenkap en in de geleiderails moet onmiddellijk worden verwijderd omdat ze de luifel beschadigen en de luifel hierdoor omlaag kan vallen.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Bij het demonteren en afvoeren van het knikarmscherm moeten de met voorspanning belaste onderdelen (bijv. scharnierarmen, inschuifsystemen) volledig zijn ontspannen.
- Veranderingen aan het ontwerp of de configuratie van de apparatuur mogen niet worden aangebracht zonder overleg met de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

## Demontage van de LED-strips



**1.** Schakel de stroom uit en gebruik de handzwengel om de luifel te openen, of schakel de stroom uit nadat de luifel elektrisch is geopend.



**2.** Koppel de draadconnectoren in de kap en de LED-strips in de armen los.



**3.** Koppel de connectoren van de LED-strips los van de schouderbeugel.



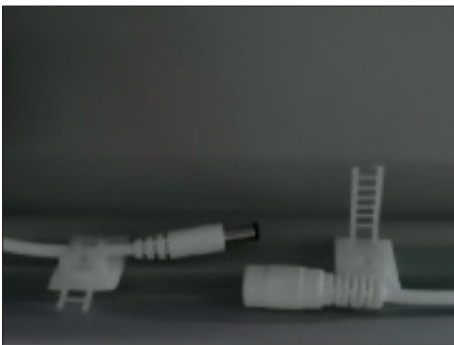
**4.** Open de draadhouders van de LED-strips in de armen en koppel vervolgens de connectoren van de LED-strips en die in de frontbalk los.



**5.** Trek de oude LED-strip uit de gleuf van de armen.



**6.** Open de draadhouder in de frontbalk.



**7.** Open de draadhouders en koppel de draadconnectoren los.

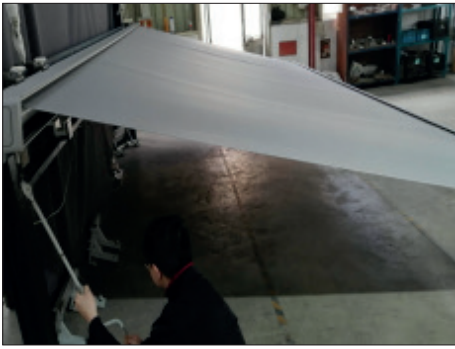


**8.** Verwijder de zijkappen van de linker en rechter frontbalk.



**9.** Trek de LED-strip uit de gleuf van de frontbalk.

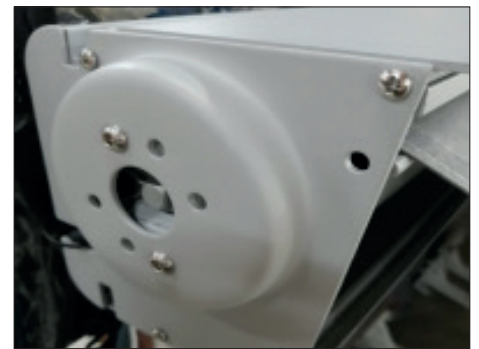
## Demontage van de motor



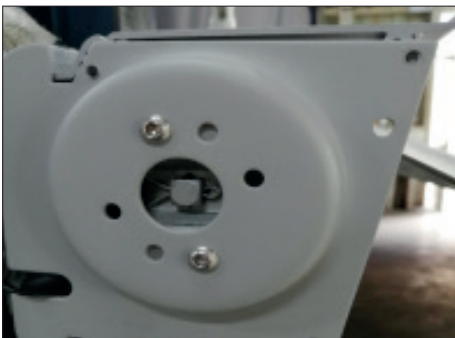
**1.** Schakel de stroom uit en gebruik de handzwengel om de luifel te openen.



**2.** Gebruik een 4# inbussleutel om de schroeven van de zijkap van de kap te verwijderen.



**3.** Verwijder de zijkap van de kap.



**4.** Gebruik een schroevendraaier om de schroeven van de vergrendelingsplaat van de kap los te draaien.



**5.** Scheid de connector van de LED-strip en die van de motor.



**6.** Scheid de motor en de kran.



**7.** Trek de motor en de vergrendelingsplaat van de kap uit de rolbuis.



**8.** Gebruik een tang om het splitpen te verwijderen.



**9.** Scheid de vergrendelingsplaat en de motor.



**VARNINGSMEDDELANDE  
– FÖR PERSONERS  
SÄKERHET ÄR DET  
VIKTIGT ATT FÖLJA DESSA  
INSTRUKTIONER**

- Elarbete och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.
- VARNING! Risk för personskada eller dödsfall på grund av elstöt!
- Följ alltid de nationella föreskrifterna vid underhåll och reparation.
- Vid arbete på markisen, se till att strömförsörjningen till markisen är avstängd och vidta säkerhetsåtgärder mot oavsiktlig aktivering.
- VARNING! Arbete på hög höjd innebär risk för att falla. Använd alltid lämpligt fallskydd.
- Stegar och byggnadsställningar får inte placeras mot eller fästas i markisen. Ett stabilt och plant underlag är nödvändigt för att stödja dem.
- Använd endast stegar och byggställningar med tillräckligt hög bärförmåga.
- Rör inte vid rörliga delar under drift.
- Det finns risk för att krossa, klämma eller skära sig mellan frontprofilen, de ledade armarna, de rörliga profilerna och höljet, särskilt när markisen styrs med automatik.
- Förhindra att kläder eller kroppsdelar fastnar och dras in av markisen.
- Se till att markisen inte kan startas utan avsikt om arbete utförs i markisens utfällningsområde. Ta därför av handveven och förvara den på säker plats eller koppla från strömförsörjningen till systemet och vidta säkerhetsåtgärder för att förhindra oavsiktlig återtillkoppling.
- Användning av spännvagnar eller extra belastning (t.ex. att hänga föremål i markisen) kan skada eller förstöra markisen och är inte tillåtna.
- Löv eller andra främmande föremål på markisduken, toppkåpan och i styrskenorna måste genast tas bort eftersom de kan skada eller förstöra markisen.
- Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Vid demontering eller avfallshantering av markisen ska de förspända delarna (t.ex. ledade armar, bakåtdragningssystem) vara helt slaka eller säkrade för att förhindra oavsiktlig utlösning.
- Ändringar på design eller konfiguration av utrustningen får inte göras utan att först rådgöra med tillverkaren eller dess auktoriserade representant.

## Demontering av LED-remsor



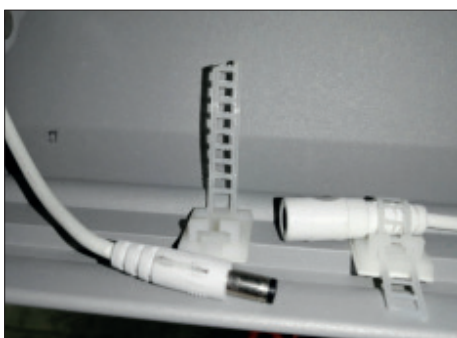
**1.** Stäng av strömmen och använd handveven för att öppna markisen, eller stäng av strömmen efter att du har öppnat markisen elektriskt.



**2.** Koppla bort ledningskontakterna inuti huven och LED-remsorna i armarna.



**3.** Koppla bort kontakterna på LED-remsorna från axelfästet.



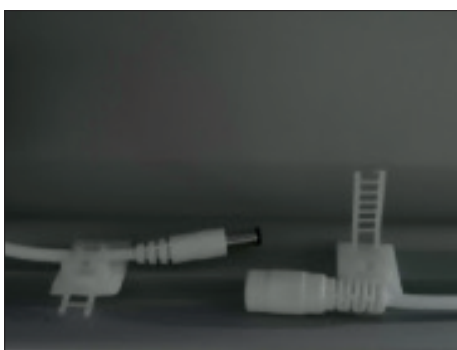
**4.** Öppna ledningshållarna för LED-remsorna i armarna. Koppla sedan bort kontakterna på LED-remsorna och i den främre skenan.



**5.** Dra ut den gamla LED-remsan från öppningen på armarna.



**6.** Öppna ledningshållaren inuti den främre skenan.



**7.** Öppna ledningshållarna och koppla ur ledningskontakterna.



**8.** Ta bort sidokåporna på den vänstra och högra främre skenan.



**9.** Dra ut LED-remsan ur öppningen på den främre skenan.

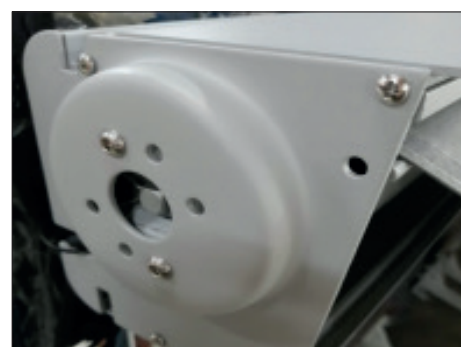
## Demontering av motorn



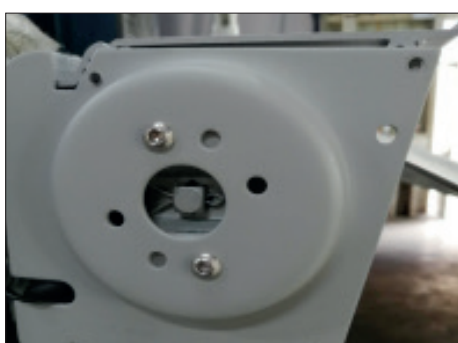
**1.** Stäng av strömmen och använd handveven för att öppna markisen.



**2.** Använda en 4# insexnyckel för att skruva bort skruvarna på huvens sidokåpa.



**3.** Plocka bort huvens sidokåpa.



**4.** Använd en skruvmejsel och skruva bort skruvarna på huvens låsplatta.



**5.** Separera kontakten på LED-remsan och den på motorn.



**6.** Plocka isär motor och krona.



**7.** Dra ut motorn och huvens låsplatta från valsörret.



**8.** Använd en tång för att plocka bort sprinten.



**9.** Separera låsplatta och motor.



## Důležité bezpečnostní pokyny



### **VÝSTRAHA - PRO ZARUČENÍ BEZPEČNOSTI OSOB JE DŮLEŽITÉ DODRŽET NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY**

- Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- **VÝSTRAHA!** Nebezpečí zranění či smrti způsobené elektrickým šokem!
- Během údržby a oprav, vždy dbejte národních předpisů.
- Při práci s markýzou se ujistěte, že je vypnuto příslušné napájení a přijměte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- **VÝSTRAHA!** Práce ve výškách přináší riziko pádu. Vždy noste vhodnou ochranu proti pádu.
- Žebříky a lešení nesmí být opřeny nebo připevněny k markýze. Pro jejich připevnění je nezbytná pevný podklad a rovná plocha.
- Používejte žebříky a lešení s dostatečně vysokou nosností.
- Za chodu se nedotýkejte pohyblivých částí.
- V prostoru mezi předním profilem, kloubovými rameny, pohyblivými profily a pouzdem hrozí nebezpečí rozdrčení, skřípnutí nebo pořezání, zejména při ovládní markýzy elektrickým pohonem.
- Zabraňte zachycení a vtažení oblečení nebo částí těla do markýzy.
- Při práci v prostoru vysunutí markýzy se ujistěte, že nemůže být náhodně uvedena do provozu. Vyjměte proto ruční kliku a uskladněte ji na bezpečném místě nebo vypněte napájení systému za účelem zabránění neúmyslného spuštění.
- Použití napínacích kabelů nebo dodatečného zatížení (např. předměty zavěšené na markýze) mohou způsobit vážné poškození nebo zhroutilí markýzy a nejsou přípustné.
- Listovní nebo jiné cizí objekty na látce markýzy, horním krytu a vodicích lištách musí být okamžitě odstraněny, protože mohou poškodit nebo rozbít markýzu.
- Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Při demontáži a likvidaci markýzy, musí být předpjaté díly (např. kloubová ramena, systémy pro zatažení) zcela uvolněné nebo zajištěné, aby se zabránilo nechtěnému otevření.
- Změny designu nebo konfigurace vybavení nesmí být prováděny bez souhlasu výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce.

## Odmontování LED pásků



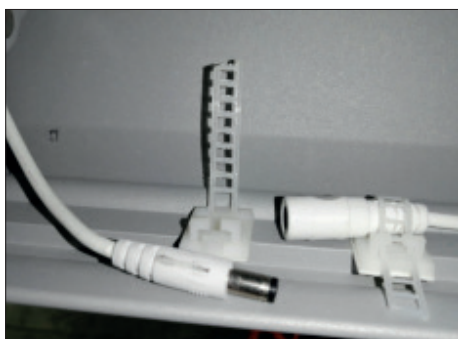
**1.** Vypněte zdroj energie a použijte ruční kliku na otevření markýzy, nebo markýzu otevřete elektrickým ovládáním a potom jej vypněte.



**2.** Odpojte konektory vodičů uvnitř krytu a LED pásků v ramenech.



**3.** Odpojte konektory LED pásků od držáku ramena.



**4.** Otevřete držáky vodičů LED pásků v ramenech, potom odpojte konektory LED pásků a konektor v přední tyči.



**5.** Vytáhněte starý LED pásek ze žlábků v ramenech.



**6.** Otevřete držáky vodičů LED pásků uvnitř přední tyče.



**7.** Otevřete držáky vodičů a odpojte konektory vodičů.



**8.** Sejměte postranní víčka na levé a pravé přední tyči.



**9.** Vytáhněte LED pásek ze žlábků přední tyče.

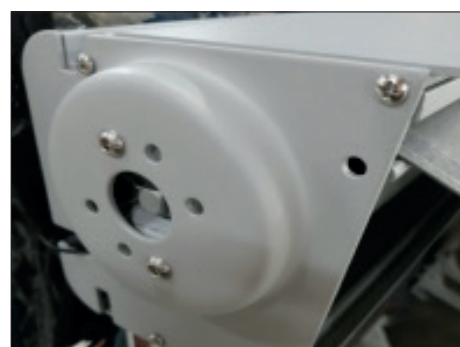
## Odmontování motoru



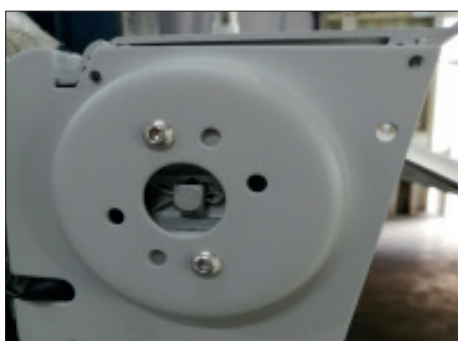
**1.** Vypněte zdroj energie a použijte ruční kliku na otevření markýzy.



**2.** Použijte imbusový klíč č.4 k vyšroubování šroubů bočního víčka krytu.



**3.** Sejměte boční víčko krytu.



**4.** Použijte šroubovák k odmontování šroubků uzamykací destičky krytu.



**5.** Oddělte konektor LED páskua konektor motoru.



**6.** Oddělte motor a přírubu.



**7.** Vytáhněte motor a zamykací destičku krytu z navíjecího válce.



**8.** K vyjmutí závlačky použijte kleště.



**9.** Oddělte zamykací destičku a motor.

## Dôležité bezpečnostné pokyny



### UPOZORNENIE – Z DÔVODOV BEZPEČNOSTI JE DÔLEŽITÉ, ABY STE SA RIADILI PODĽA TÝCHTO POKYNOV

- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- VÝSTRAHA! Riziko poranenia alebo usmrtenia po zásahu elektrickým prúdom!
- Počas údržby a opravy vždy dodržiavajte národné nariadenia.
- Pri práci na markíze skontrolujte, či je zdroj napájania pre markízu vypnutý a vykonajte bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k neúmyselnej opätovnej aktivácii.
- VÝSTRAHA! Pri práci vo výškach hrozí riziko pádu. Vždy používajte primeranú ochranu.
- Rebríky a lešenie nesmú byť umiestnené oproti markíze alebo k nej pripevnené. Na ich oporu je potrebný pevný postoj a rovná podlaha.
- Používajte len rebríky a lešenia s dostatočne vysokou nosnosťou.
- Počas činnosti sa nedotýkajte pohyblivých súčastí.
- Existuje riziko rozdrvenia, rozmliaždenia a porezania medzi predným profilom, kĺbovými ramenami, pohyblivými profilmi a plášťom, najmä pri obsluhu markízy pomocou automatických ovládačov.
- Nedovoľte, aby sa odev alebo časti tela zachytili a vtiahli do markízy.
- Pri práci v priestore vysúvania markízy dbajte na to, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Preto odstráňte ručnú kluku a odložte ju na bezpečné miesto alebo vypnite napájanie pre systém a vykonajte bezpečnostné opatrenia proti neúmyselnej aktivácii.
- Použitie napínacích káblov alebo prídavného zaťaženia (napr. vešanie predmetov na markízu) môže zapríčiniť závažné poškodenie alebo zrútenie markízy a tieto prostriedky nie sú povolené.
- Lístie alebo iné predmety na textílii markízy, vrchnom kryte alebo vo vodiacich koľajničkách sa musia bezodkladne odstrániť, lebo môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Pri demontovaní a likvidácii markízy musia byť predpnuté diely (napr. kĺbové ramená, ťahovacie systémy) úplne uvoľnené alebo zaistené, aby nedošlo k neúmyselnej aktivácii.
- Zmeny v konštrukcii alebo konfigurácii vybavenia sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom.

## Demontáž LED svetelných pásov



**1.** Vypnite napájanie a markízu otvorte pomocou ručnej kľuky alebo vypnite napájanie po elektrickom otvorení markízy.



**2.** Odpojte konektory vodičov vo vnútri krytu a LED svetelné pásy v ramenách.



**3.** Odpojte konektory LED svetelných pásov z držiaka ramena.



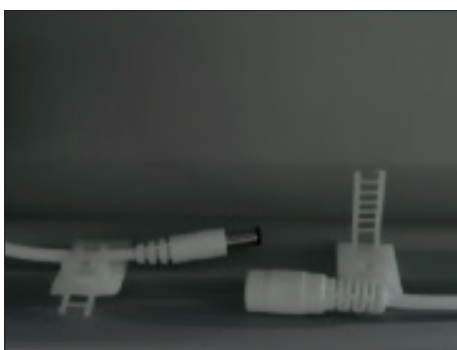
**4.** Otvorte držiaky vodičov LED svetelných pásov v ramenách, potom odpojte konektory LED svetelných pásov a konektor v prednej lište.



**5.** Vytiahnite starý LED svetelný pás z drážky ramien.



**6.** Otvorte držiak vodičov vo vnútri prednej lišty.



**7.** Otvorte držiaky vodičov a odpojte konektory vodičov.



**8.** Odstráňte bočné uzávery ľavej a pravej prednej lišty.



**9.** Vytiahnite LED svetelný pás z drážky prednej lišty.

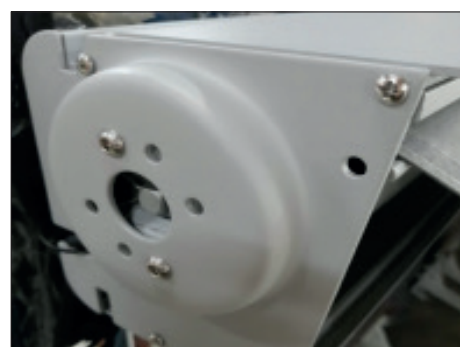
## Demontáž motora



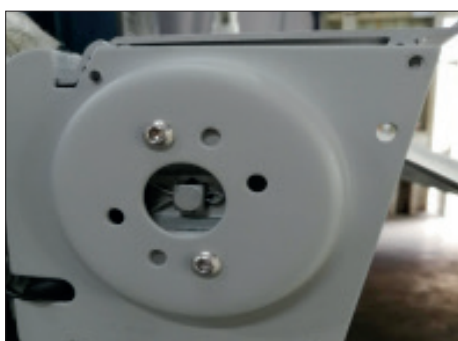
**1.** Vypnite napájanie a markízu otvorte pomocou ručnej kluky .



**2.** Na odstránenie skrutiek bočného uzáveru krytu použite imbusový kľúč č. 4.



**3.** Odstráňte bočný uzáver krytu.



**4.** Na odstránenie skrutiek zaistovacej dosky krytu použite skrutkovač.



**5.** Oddelíte konektor LED svetelného pásu a konektor motora.



**6.** Oddelíte motor a veniec.



**7.** Vytiahnite motor a zaistovaciu dosku krytu z rúry valca.



**8.** Na odstránenie závlačky použite kliešte.



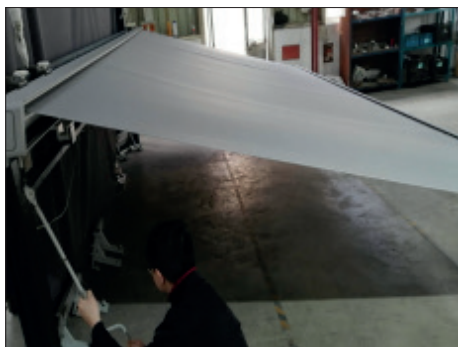
**9.** Oddelíte zaistovaciu dosku a motor.



**AVERTISMENT -  
PENTRU SIGURANȚA  
PERSOANELOR, ESTE  
IMPORTANT SĂ FIE  
URMATE INSTRUCȚIUNILE  
DE MAI JOS**

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- **AVERTISMENT!** Posibilitate de accidentare sau deces prin electrocutare!
- Respectați în permanență reglementările naționale în timpul lucrărilor de întreținere și reparații.
- În timpul lucrărilor la marchiză, asigurați-vă că a fost întreruptă alimentarea cu energie electrică a marchizei și luați măsurile de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- **AVERTISMENT!** În condiții de lucru la înălțime crește pericolul de cădere. Purtați întotdeauna echipament adecvat de protecție împotriva căderii.
- Scările și schelele nu pot fi sprijinite sau atașate de marchiză. Suficientă, acestea trebuie să fie echipate cu picioare solide și să fie amplasate pe o suprafață plană.
- Utilizați scări și schele cu o capacitate suficientă de încărcare la înălțime.
- Nu atingeți părțile mobile în timpul operării.
- Există pericolul de strivire, zdrobire și tăiere între profilul frontal, brațele articulate, profilele mobile și carcasă, în special la funcționarea marchizei cu comenzi automate.
- Evitați agățarea și tragerea în interiorul marchizei a articolelor vestimentare sau a părților corpului.
- În cazul în care efectuați lucrări în zona de extragere a marchizei, asigurați-vă că aceasta nu este operată accidental. În acest scop demontați manivela și asigurați-o într-un loc sigur sau întrerupeți alimentarea cu energie electrică a sistemului și luați măsuri de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Utilizarea cablurilor de tensionare sau a sarcinilor suplimentare (de ex. obiecte suspendate pe marchiză) poate cauza deteriorarea gravă sau prăbușirea marchizei și prin urmare aceste acțiuni nu sunt permise.
- Frunzele sau alte obiecte străine căzute pe prelată, pe capacul superior sau în șinele de ghidare trebuie îndepărtate imediat, deoarece pot duce la deteriorarea sau prăbușirea marchizei.
- Utilizați doar piesele de schimb aprobate de producător.
- La demontarea și eliminarea ca deșeu a marchizei, părțile pretensionate (de ex. brațele articulate, sistemele de retragere) trebuie să fie complet relaxate sau asigurate pentru a preveni deschiderea accidentală.
- Modificările proiectului sau ale configurării echipamentului nu pot fi efectuate fără consultarea furnizorului sau a reprezentantului său autorizat.

## Demontarea benzilor cu LED-uri



**1.** Decuplați alimentarea cu energie și folosiți manivela pentru a deschide marchiza, sau decuplați alimentarea cu energie după ce ați deschis marchiza prin acționare electrică.



**2.** Decuplați mufele cablurilor din interiorul carcasei și ale benzilor cu LED-uri din brațe.



**3.** Decuplați cablurile benzilor cu LED-uri din consola cu cot.



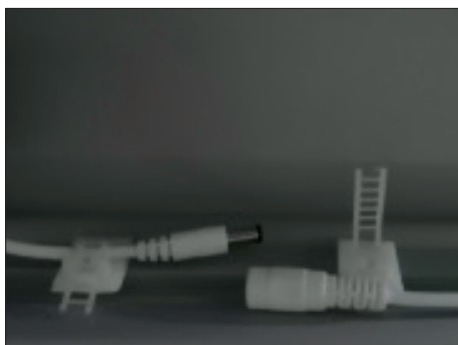
**4.** Desfaceți suporturile de cabluri de la benzile cu LED-uri de pe brațe, apoi decuplați mufele de cabluri ale benzilor cu LED-uri și cablul de pe bara frontală.



**5.** Scoateți banda veche cu LED-uri, din fanta de pe brațe.



**6.** Desfaceți suportul de cabluri din interiorul barei frontale.



**7.** Desfaceți suporturile de cabluri și decuplați mufele de cabluri.



**8.** Îndepărtați capacele laterale din stânga și din dreapta barei frontale.



**9.** Scoateți banda cu LED-uri din fanta barei frontale.



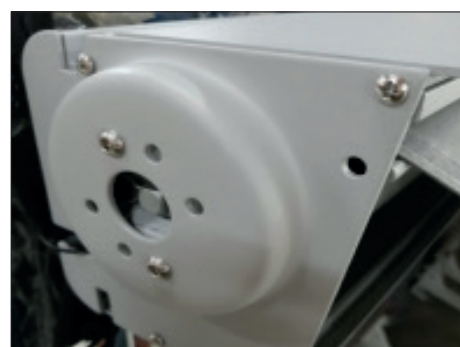
## Demontarea motorului



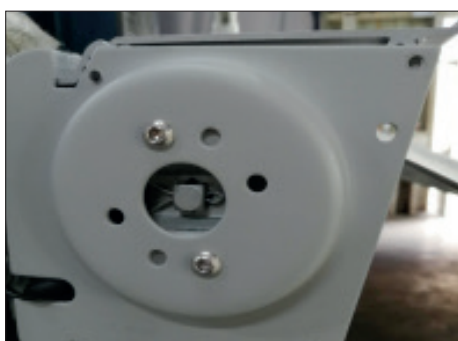
**1.** Decuplați alimentarea cu energie și folosiți o manivelă pentru a deschide marchiza.



**2.** Folosiți o cheie hexagonală #4 pentru a scoate șuruburile de la capacul lateral al carcasei.



**3.** Îndepărtați capacul lateral al carcasei.



**4.** Folosiți o șurubelniță pentru a scoate șuruburile din placa de blocare a carcasei.



**5.** Decuplați mufa de la cablul benzii cu LED-uri și pe cea a motorului.



**6.** Decuplați motorul și coroana.



**7.** Scoateți motorul și placa de blocare a carcasei din tubul rulo-ului.



**8.** Folosiți patentul pentru a scoate știftul.



**9.** Scoateți motorul și placa de blocare.

## Important safety instructions



### **WARNING NOTICE - FOR THE SAFETY OF PERSONS, IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS**

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- **WARNING!** Possibility of injury or death by electric shock!
- During maintenance and repair, always observe the national regulations.
- When working on the awning, make sure that the power supply for the awning is switched off and take safety precautions against unintended reactivation.
- **WARNING!** Working at high altitudes bears the risk of falling. Always wear appropriate fall protection.
- Ladders and scaffolding may not be positioned against or attached to the awning. A firm footing and level ground is necessary for their support.
- Only use ladders and scaffolding with a sufficiently high load-bearing capacity.
- Do not touch moving parts during operation.
- There is the potential of crushing, squashing and cutting between front profile, articulated arms, moving profiles and the housing, especially when operating the awning with automatic controls.
- Prevent clothing or body parts from getting caught and drawn-in by the awning.
- When working in the extraction area of the awning, make sure that it cannot be operated accidentally. Therefore remove the hand crank and store it in a safe place or switch off the power supply for the system and take safety precautions against unintended reactivation.
- The use of tensioning cables or additional load (e.g. hanging objects to the awning) can cause serious damage or crash to the awning and are not permitted.
- Foliage or other foreign objects on the awning cloth, the top cover and in the guide rails must be removed immediately, as they can damage or crash the awning.
- Only use manufacturer-approved replacement parts.
- When dismantling and disposing of the awning, the prestressed parts (e.g. articulated arms, back pull systems) must be completely relaxed or secured to prevent accidental deployment.
- Changes to the design or configuration of equipment may not be made without consulting the manufacturer or his authorized representative.

## Dismounting of the LED strips



**1.** Turn off power and use hand crank to open the awning, or turn power off after opening the awning electrically.



**2.** Unplug the wire connectors inside the hood and the LED strips in the arms.



**3.** Unplug the connectors of the LED strips from the shoulder bracket.



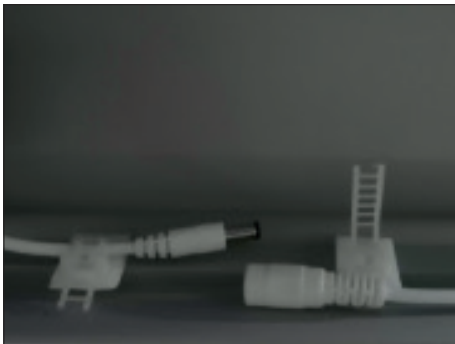
**4.** Open the wire holders of the LED strips in the arms, then unplug the connectors of the LED strips and the one in the front bar.



**5.** Pull out the old LED strip from the slot of arms.



**6.** Open the wire holder inside the front bar.



**7.** Open the wire holders and unplug the wire connectors.

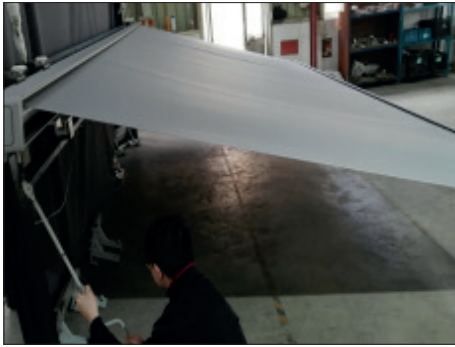


**8.** Remove the side caps of the left and right front bar.



**9.** Pull the LED strip out of the slot of the front bar.

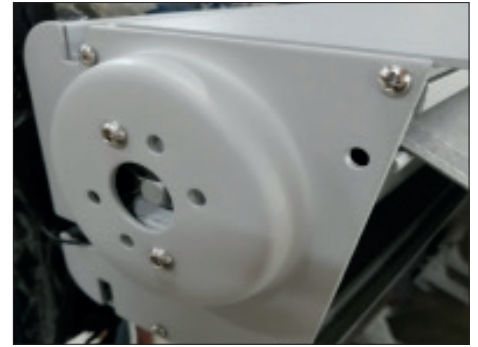
## Dismounting of the motor



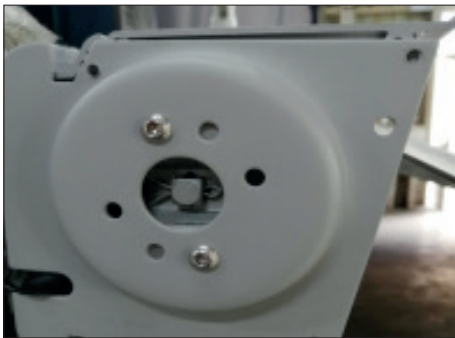
**1.** Turn off the power and use hand crank to open the awning.



**2.** Use a 4# Allen wrench to remove the screws of hood side cap.



**3.** Remove the hood side cap.



**4.** Use a screwdriver to pick off the screws of hood locking plate.



**5.** Separate the connector of the LED strip and the one of the motor.



**6.** Separate motor and crown.



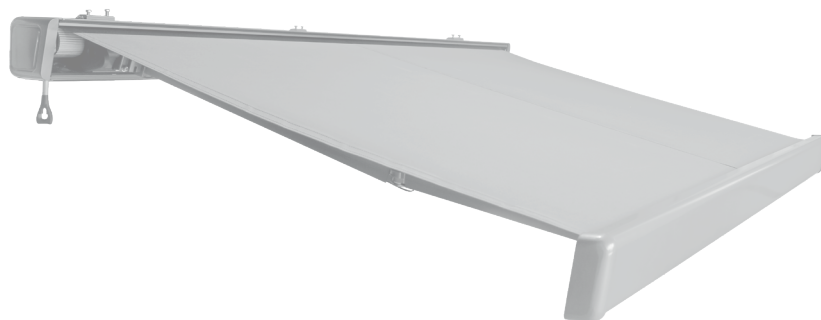
**7.** Pull the motor and the hood locking plate out of the roller tube.



**8.** Use pliers to remove the cotter.



**9.** Separate locking plate and motor.



ZD-10461614-10178638-10178639-10178640-10328334\_2022/11\_V1.1

Manufactured for HORNACH Baumarkt AG,  
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany  
[www.hornbach.com](http://www.hornbach.com)

